

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1959)
Heft: 1334

Vereinsnachrichten: To our Subscribers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PRESS COMMUNIQUE.

(From the Commercial Counsellor to the Swiss Embassy).

The Swiss Federal Authorities and the United Kingdom Government have agreed, by an exchange of letters dated 22nd December, 1958, to continue until 31st March, 1959, or until the signature of a new Agreed Minute about Anglo-Swiss trade for the year 1959, whichever is the earlier, the present Anglo-Swiss Trade Agreement of 27th January, 1958.

SCHWEIZERBUND (Swiss Club)

74, Charlotte Street, W.1.

**WELCOMES THE PLEASURE
OF YOUR COMPANY.**

R.S.V.P. (with your application for membership).

TO OUR SUBSCRIBERS.

In order to save both money and time the Publishers would be much obliged if subscribers who are in arrears with their subscription would kindly send their remittance as soon as possible.

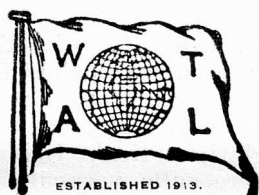
Specimen copies of the "Swiss Observer" will be gladly sent to addresses, supplied to our office, of likely subscribers.

LUGANO — Con una modesta ma commovente cerimonia è stato dato, sabato 6 dicembre scorso, a Monteggio, il via alla realizzazione di un'iniziativa generosa, intesa a permettere alla "Pro Juventute" la creazione di un "villaggio per vacanze in famiglia". Uno speciale comitato di Rapperswil nell'intento di commemorare degnamente il 500° dell'entrata ha creduto di indirizzare il suo sforzo nella realizzazione di un progetto altamente sociale e umano: ha acquistato cioè un vasto terreno in territorio a Fornasette di Monteggio e lo ha donato alla Pro Juventute affinché possa costruire un villaggio atto ad accogliere intere famiglie intenzionate a trascorrere le vacanze unite, con una spesa sopportabile da tutte le borse.

DALPE — Nella giornata di giovedì, 11 dicembre si sono svolte le operazioni di collaudo dell'acquedotto agricolo di Dalpe, la cui giurisdizione abbraccia tutto il territorio comunale e che viene a sostituire i preesistenti costruiti a varie riprese a cura del Comune, del Patriziato e dei singoli privati. Per questo acquedotto che costituisce un'importante realizzazione l'acqua viene captata in località denominata "Ram" con l'unificazione di varie sorgenti d'una portata minima di 12 hl. al minuto ed è distribuita da una rete di canalizzazione della lunghezza complessiva di quasi 9 km.

LOCARNO — L'Aerocentro Ticinese, sempre all'erta, ha creduto bene lanciare un'iniziativa tendente all'acquisto di 2 velivoli da collegamento fra l'aeroporto della Malpensa a Milano e quello di Locarno e di un autobus per il trasporto dei viaggiatori in città. Per realizzare questo intelligente programma ci vogliono però i mezzi necessari e quindi si fece appello ai Comuni e agli Enti maggiormente interessati al turismo. Apprendiamo ora che la Società Svizzera degli Albergatori di Locarno e dintorni, riconoscendo l'importanza del turismo aviatorio per il locarnese specialmente in un prossimo avvenire ha votato il completo contributo richiesto. Così il primo velivolo a più posti è giunto all'aeroporto di Locarno ed ha iniziato il servizio di collegamento fra Milano e Locarno.

Poncione di Vespero.



WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.

Incorporating WORLD AIR EXPRESS LTD. and WORLD TRAVEL AGENCY

HEAD OFFICE: 1 MARTIN LANE, CANNON STREET, LONDON, E.C.4

**Shipping — Forwarding — Insurance
Air Freight — Travel**

Telephone: MANSION House 3434.
Telex 28401 - London
Telegrams: Wortrancy, London, Telex.

Specialised Regular Groupage Services

**GREAT BRITAIN — SWITZERLAND
and ITALY**

and VICE VERSA

MANCHESTER - LIVERPOOL - HULL
LONDON AIRPORT

BRANCHES

BIRMINGHAM
and at

Passenger Reservations and Tickets by

LAND — SEA — AIR

NO BOOKING FEES

BRADFORD - SHEFFIELD
SOUTHEND AIRPORT

WORLD TRANSPORT A.G. 33, NAUENSTRASSE, BASLE, 2